

MHOUSE e MOOVO	
Istruzioni d'uso	

IT

Leggere le istruzioni prima di procedere con l'operazione

Premessa:

Il radiocomando funzionante in vostro possesso lo chiameremo **radiocomando funzionante**.

Il radiocomando appena acquistato lo chiameremo **radiocomando nuovo**.

Ogni radiocomando ha un codice univoco, la procedura seguente serve a memorizzare il codice del nuovoradiocomando nella scheda ricevente dell'impianto.

PROCEDURA:

- 1) **Posizionarsi nelle vicinanze della centralina ricevente** (generalmente posta nella centrale del cancello o della basculante) ad una distanza massima di circa 5 metri.
- 2) Premere **un tasto del radiocomando nuovo** e tenerlo premuto per un tempo non inferiore a 6 secondi.
- 3) Premere per **3 volte il tasto del radiocomando funzionante** utilizzato per quell'automazione, ogni pressione deve durare almeno un secondo.
- 4) Entro 10 secondi premere il tasto del radiocomando nuovo che si desidera utilizzare.
- 5) Il vostro nuovo radiocomando è registrato. Attendere 10 secondi e provare ad azionare l'apertura con il radiocomando nuovo.



MHOUSE e MOOVO	
Instructions for Use	

EN

Read the instructions before proceeding with the operation.

Warning:

The working radio control you have will be called working radio control.

We will call the new remote control a new radio control.

Each remote control has a unique code, the following procedure is used to memorize the code of the new remote control in the system receiver card.

PROCEDURE:

- 1) Go near the receiving control unit (generally placed in the gate) at a maximum distance of about 5 meters;
- 2) Press a button of the new remote control and keep it pressed for, at least, 6 seconds;
- 3) Press the button of the functioning radio control used for that automation 3 times, each press at least one second;
- 4) Within 10 seconds, press the button of the new remote control you want to use;
- 5) Your new remote control is registered. Wait 10 seconds and try to use the new remote control.



MHOUSE e MOOVO	
Mode d'emploi	

FR

Lisez les instructions avant de procéder à l'opération

Prémisse:

La radiocommande fonctionnelle en votre possession, nous l'appellerons radiocommande fonctionnelle. Nous appellerons la télécommande nouvellement achetée une nouvelle radiocommande. Chaque télécommande a un code unique, la procédure suivante est utilisée pour mémoriser le code de la nouvelle télécommande dans la carte récepteur système.

PROCÉDURE:

- 1) Placez-vous près de l'unité de commande de réception (généralement placée dans l'unité de commande de portail ou de porte basculante) à une distance maximale d'environ 5 mètres;
- 2) Appuyez sur un bouton de la nouvelle télécommande et maintenez-le enfoncé pendant au moins 6 secondes;
- 3) Appuyez 3 fois sur le bouton de la radiocommande fonctionnelle utilisée pour cette automatisation, chaque pression doit durer au moins une seconde;
- 4) Dans les 10 secondes, appuyez sur le bouton de la nouvelle télécommande que vous souhaitez utiliser;
- 5) Votre nouvelle télécommande est enregistrée. Attendez 10 secondes et essayez d'actionner l'ouverture avec la nouvelle télécommande.



Lea las instrucciones antes de continuar con la operación.

Premisa:

El radiocontrol de trabajo que posea lo llamaremos radiocontrol de trabajo.

El mando a distancia recién adquirido lo llamaremos nuevo mando a distancia.

Cada control remoto tiene un código único, el siguiente procedimiento se utiliza para memorizar el código del nuevo control remoto en la tarjeta receptora del sistema.

PROCEDIMIENTO:

- 1) Párese cerca de la unidad de control receptora (generalmente ubicada en la unidad de control de la puerta) a una distancia máxima de unos 5 metros;
- 2) Presione un botón en el nuevo control remoto y manténgalo presionado por no menos de 6 segundos;
- 3) Presione 3 veces el botón del radio control en funcionamiento utilizado para esa automatización, cada presión debe durar al menos un segundo;
- 4) Dentro de los 10 segundos, presione el botón del nuevo control remoto que desea usar;
- 5) Su nuevo control remoto está registrado. Espere 10 segundos e intente operar la apertura con el nuevo control remoto.



MHOUSE e MOOVO	
Gebrauchsanweisung	

DE

Lesen Sie die Anweisungen, bevor Sie mit der Operation fortfahren

Prämisse:

Die funktionierende Funksteuerung in Ihrem Besitz nennen wir funktionierende Funksteuerung.

Die neu gekaufte Fernbedienung nennen wir neue Funksteuerung.

Jede Fernbedienung hat einen eindeutigen Code. Das folgende Verfahren wird verwendet, um den Code der neuen Fernbedienung auf der Systemempfängerkarte zu speichern.

VERFAHREN:

- 1) Positionieren Sie sich in der Nähe des Empfangssteuergeräts (im Allgemeinen im Tor- oder obenliegenden Türsteuergerät) in einem maximalen Abstand von ca. 5 Metern.
- 2) Drücken Sie eine Taste der neuen Fernbedienung und halten Sie sie mindestens 6 Sekunden lang gedrückt.
- 3) Drücken Sie dreimal die Taste der funktionierenden Funksteuerung, die für diese Automatisierung verwendet wird. Jeder Druck muss mindestens eine Sekunde dauern.
- 4) Drücken Sie innerhalb von 10 Sekunden die Taste der neuen Fernbedienung, die Sie verwenden möchten.
- 5) Ihre neue Fernbedienung ist registriert. Warten Sie 10 Sekunden und versuchen Sie, die Öffnung mit der neuen Fernbedienung zu bedienen.

